

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE**

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

**SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA****I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE**

**Oficjalna nazwa:** [Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego](#)

**Adres pocztowy:** [Al. IX Wieków Kielc nr 3](#)

**Miejscowość:** [Kielce](#)

**Kod pocztowy:** [25-516](#)

**Kraj:** [Polska](#)

**Punkt kontaktowy:** [Siedziba Zamawiającego AL.IX Wieków Kielc 3 Budynek C-2 III piętro Pokój nr 344](#)

**Tel.:** [+4841 3421677](#)

**Osoba do kontaktów:** [Jolanta Stypuła](#)

**E-mail:** [jolanta.stypula@sejmik.kielce.pl](mailto:jolanta.stypula@sejmik.kielce.pl)

**Faks:** [+4841 3445723](#)

**Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)**

OGólny adres instytucji zamawiającej (URL): <http://www.sejmik.kielce.pl>

Adres profilu nabywcy (URL):

**I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO**

**Instytucja zamawiająca** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)

**Podmiot zamawiający** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych****SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA****II.1) OPIS**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)  
dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

**II.1.2) Krótki opis** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1.1. Przedmiotem zamówienia są pojazdy szynowe z napędem elektrycznym przeznaczone do obsługi kolejowych przewozów pasażerskich w ruchu regionalnym na terenie Województwa Świętokrzyskiego zwane w dalszej części (EZT), przeznaczone do prowadzenia pociągów o dziennym przebiegu każdego z pojazdów około 700 km.

1.2. Konstrukcja i parametry EZT muszą spełniać wymogi każdorazowo obowiązujących norm i przepisów a także wymagania pozostałych obowiązujących norm PN-EN, kart UIC i odpowiednich TSI, w zakresie niezbędnym do uzyskania świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego.

1.3. EZT musi posiadać świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (t.j. Dz. U. z 2007r. Nr 16, poz. 94 z późn. zm.), wydane przez Urząd Transportu Kolejowego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 30 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 103 poz. 1090 z późn. zm.) - ważne od momentu dostawy. Dopuszcza się przedstawienie terminowego świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego z chwilą dostawy pierwszego EZT. W takim przypadku badania i próby eksploatacyjne będą wykonywane u Zamawiającego. W przypadku przedstawienia terminowego (tymczasowego) świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Odbiorcy bezterminowe świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego w Polsce przed wygaśnięciem terminu ważności świadectwa tymczasowego.

1.4. EZT musi spełniać wymagania umożliwiające wydanie przez Użytkownika świadectwa sprawności technicznej pojazdu szynowego.

1.5. EZT musi spełniać wymagania interoperacyjności zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu z dnia 5 września 2006 r. (Dz. U. Nr 171 pozycja 1230 z późn. zm.), w zakresie niezbędnym do uzyskania świadectwa dopuszczenia typu pojazdu kolejowego.

1.6. EZT musi posiadać opracowaną dokumentację systemu utrzymania zgodnie z wymogami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. (Dz. U. Nr 212 poz. 1771 z późn. zm.). Dokumentacja musi być dostarczona użytkownikowi w terminie 2 miesięcy przed dostawą pierwszego EZT. W przypadku konieczności naniesienia poprawek w d.s.u., wynikłych w procesie zatwierdzania tej dokumentacji w UTK, obowiązek ten spoczywa na Wykonawcy.

1.7. EZT musi mieć konstrukcję /budowę/ modułową umożliwiającą dołączanie kolejnych członów /rozbudowa z EZT dwuczłonowego na trzy lub czteroczłonowy/.

1.8. Wykonawca, który dostarczy EZT będące przedmiotem zamówienia, zobowiązany jest do świadczenia usług serwisowych tych EZT o zakresie spełniającym trzy pierwsze poziomy utrzymania pojazdów kolejowych (poziom 1, poziom 2 i poziom 3) wg. Załącznika nr 3 do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. w sprawie ogólnych warunków technicznych eksploatacji pojazdów kolejowych (Dz. U. Nr 212, poz. 1771 z późn. zm.). Usługi serwisowe w zakresie poziomu 1 i 2 będą wykonywane przez wykonawcę do chwili otrzymania certyfikatu upoważniającego użytkownika pojazdu do jego samodzielnego wykonania, jednak nie dłużej niż przez 8 miesięcy od chwili odbioru 1 pojazdu. Części niezbędne do wykonywania usług serwisowych zapewnia Wykonawca. Czasookres wykonania przeglądu P1 nie może być mniejszy niż 96 godzin pracy efektywnej pojazdu, zaś przeglądu P2 – co 8 przeglądów P1 lub co 60 dni.

1.9. Usługi, o których mowa w punkcie 1.8. winny być wykonywane na terenie wskazanym w późniejszym terminie przez Użytkującego. W przypadku wykonywania usług serwisowych poza tym terenem - koszty dostarczenia EZT do miejsca wykonywania tych usług i powrotu pokrywa Wykonawca.

1.10. Wraz z dostawą pierwszego EZT Wykonawca dostarczy Zamawiającemu wszystkie programy komputerowe niezbędne w procesie obsługi, utrzymania i diagnostyki EZT wraz z licencjami na ich bezterminowe użytkowanie, oraz wykaz zastosowanych norm, przepisów i kart UIC.

1.11. Producent pojazdu jest zobowiązany do nieodpłatnego dostarczenia Zamawiającemu wraz z każdym pojazdem (najpóźniej w terminie jego odbioru) dokumentów i podzespołów zgodnie z poniższą listą:

- Świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu szynowego.
- Świadectwo sprawności technicznej pojazdu.
- Potwierdzenie zgodności z typem, na który zostało wydane świadectwo typu pojazdu szynowego
- Deklaracja zgodności Producenta
- Dokumentację techniczno-ruchową pojazdu zawierającą opisy budowy, konserwacji, regulacji i naprawy poszczególnych zespołów i elementów EZT uzupełnione rysunkami, schematami, kartami pomiarowymi i

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**

przykładowymi narzędziami możliwymi do zastosowania przy wykonywaniu zalecanych czynności obsługowych, oraz instrukcję obsługi tzw. „podręcznik maszynisty” w formie elektronicznej.

- Potwierdzenie złożenia w UTK, w imieniu Zamawiającego, Dokumentacji Systemu Utrzymania pojazdu, opracowaną zgodnie z wytycznymi Urzędu Transportu Kolejowego i zatwierdzona przez ten Urząd (Ustawa o transporcie kolejowym z dnia 28.03.2003 r. Dz. U. z 2003 r. Nr 86 poz. 789 – art. 47 ust.6 pkt 2) dla pierwszego pojazdu z dostawy.
- Warunki Techniczne Wykonania i Odbioru.
- Katalog części zamiennych
- Kompletny osprzęt, niezbędny do zapewnienia prawidłowej obsługi, eksploatacji, serwisowania pojazdu (np: laptop, urządzenia do pobierania danych rejestrowanych w pojeździe itp.)
- Niezbędne części zamienne

**II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)</b>
<b>Główny przedmiot</b>	34620000	
<b>Dodatkowe przedmioty</b>	50220000	
	80511000	

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych****SEKCJA IV: PROCEDURA****IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny

**IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE****IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)**

DOA.III-3323-45/09

**IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną (jeżeli są znane):**

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: ENOTICES\_UMKIELCE

Dane referencyjne ogłoszenia: 2009-151784 (rok i numer dokumentu)

**IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja (jeżeli dotyczy)**

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2009/S 251-361618	z dnia 30/12/2009	(dd/mm/rrrr)
--	----------------------	--------------

**IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

28/12/2009 (dd/mm/rrrr)

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych****SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE****VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY***(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)*

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

**VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA***(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)*

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

**VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA***(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)***VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.**

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- W obu przypadkach

**VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa**

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

**VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
II.3) Czas trwania zamówienia lub termin realizacji	rozpoczęcie 01/01/2011 zakończenie 31/08/2011	rozpoczęcie 01/01/2011 zakończenie 30/11/2011

**VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
IV.3.3) Warunki uzyskania Specyfikacji i dokumentów dodatkowych	29/06/2010	15:30	05/07/2010	11:00
IV.3.4.) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu	30/06/2010	12:00	05/07/2010	12:00
IV.3.8) Warunki otwarcia ofert	30/06/2010	13:00	05/07/2010	13:00

**dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych****VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	
<b>Oficjalna nazwa:</b>	
<b>Adres pocztowy:</b>	
Miejscowość:	Kod pocztowy:
Kraj:	
<b>Punkt kontaktowy:</b>	Tel.:
Osoba do kontaktów:	
E-mail:	Faks:
<b>Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)</b>	
Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):	
Adres profilu nabywcy (URL):	

**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

**VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE (jeżeli dotyczy)****VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

11/06/2010 (dd/mm/rrrr)